

联合国



安全理事会

正式记录

第二十二年

第一四三三次会议

一九六八年六月十九日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/1433).....	1
通过议程.....	1
一九六八年六月十二日苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国常驻代表给安全理事会主席的信(S/8630).....	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千四百三十三次会议

一九六八年六月十九日星期三下午三时在纽约举行

主席：A. J. 戈德堡先生(美利坚合众国)。

出席者有下列国家代表：阿尔及利亚、巴西、加拿大、中国、丹麦、埃塞俄比亚、法国、匈牙利、印度、巴基斯坦、巴拉圭、塞内加尔、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

临时议程(S/Agenda/1433)

1. 通过议程。
2. 一九六八年六月十二日苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国常驻代表给安全理事会主席的信(S/8630)。

通过议程

议程通过。

一九六八年六月十二日苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国常驻代表给安全理事会主席的信(S/8630)

1. 主席：安全理事会现在要继续审议它所面临的问题了。正如我昨天指出的审议的目的是期望结束讨论，对苏联、联合王国和美利坚合众国提出的决议草案(S/8631)进行表决。

2. 布阿图拉先生(阿尔及利亚)：三国对安全理事会所作的声明和他们提出的决议草案，从提案国和那些赞同不扩散条约的国家看来，是该条约一个必要的补充。

3. 我的代表团已经相当详细地阐明了它对安全保证问题的立场。我们不想重复我们已经讲过的全部意见，只想提一下其中的几点。首先，我的代表团要简单指出，当它签字赞同宪章原则时，它是打算履行它的全部义务的。那些义务构成了一个不可分割的整体，我们不明白，怎么能在这些基本原则中作选择，仅仅保留那些似乎对我们暂时有利的东西呢？特别现在，当暂时的需要危及国际生活的整个概念时，维护宪章原则更是我们大家应尽的责任。

4. 假如这些提案国真的希望获得联合国的批准，它们最好查阅宪章的一切有关条文，而不是仅仅其中的几条。

5. 但是当它们的目的是要使联合国这种世界组织承认一种歧视性的新办法时，他们怎么会不这样做呢？例如，该决议准备在世界范围的基础上取得约束力，可是从核“保护”中得到利益的却只是条约的签字国。从决议草案这种偏向看来——我们仅仅指出了它最令人遗憾的方面之一——联合国无异要承认一份与它的原则不相一致的条约；同时也将为另立一套办法，以致引起许多不安，承担严重的责任。这套办法到底是怎么一回事呢？

6. 首先是这样一个事实，即决议草案使该条约具有了集体安全公约的性质，而在这里只有签字国才能从安全保证中，获得好处。

7. 其次，由安全理事会来对任何条约起保证作用，这完全是前所未有的。

8. 此外，在联合国组织内，直到现在，保持和维护和平是依靠五个常任理事国的一致。然而，这个新办法只要求其中三国的一致，从而破坏了安全理事会建立之初，历尽艰难得来的平衡。

9. 二者必居其一。或者是在遇到争论时，发起决议的那些安全理事会理事国能够获得另外两个常任理事国的支持，情况如果这样，何不预先采取行动不让法国弃权，或排除中国呢？或者相反，结果表明不能获得这样的支持，那么决议草案势必等于要剥夺安全理事会在维持和保卫核和平方面的特权。

10. 由该决议草案体现的这种办法无异于间接改变宪章，这难道还不清楚吗？

11. 就这点而论，难怪第1段的含糊不清引起了一些惊讶。如果承认只有常任理事国是可以拥有核武器的国家，那么这个初步的基本事实迟早必然会变成逻辑上的结论。反之，如果人们不甘示弱，采纳另一个观点，即核大国不仅是指那些根据宪章，根据常任理事国的身分，对维护和平负有特别责任的国家，那么很清楚，宪章就不得不修改了。联合国那时将不得不考虑两种类型的维持和平方法，否则就得对第二十三条作适当修正。

12. 为了克服这些分歧，我们曾提议采用某些被忽视了的原则。在第一委员会进行辩论时，¹我们就指出，决议草案对安全理事会五个常任理事国中一个，有所损害，那就是对中华人民共和国。我们已着重指出，联合国中没有中华人民共和国出席，对决议草案是一个最重大的缺陷。只要这种排斥存在一天，那样性质的决议草案就不可能真正有效。我们认为，恢复中华人民共和国在联合国的合法权利是决议草案能否有效的根本标志。

13. 我们还强调过，决议草案的歧视性产生了两种类型的国家：一方面是那些显然可以从核保护中得到利益的签字国，另一方面是一些在受到侵略时，事实上可以说毫无保障的国家。

14. 在这方面，引起我们严重不安的事实是：偏偏是那些实际上有力量发动核进攻的国家，在理论上，并依靠决议草案的力量，可以逃避任何可能的约束力。更进一步说，在我们看来，整个决议草案没有回答当前形势下唯一需要明确回答的问题，即这些核大国储备大量核武器。到底要作什么？

¹见大会正式记录，第二十二届，第一委员会，第一五七一次会议，第78段。

15. 关于那点，值得一提的是：中国已多次宣布，不在任何时候，任何情况下首先使用核武器。

16. 我们还知道，苏维埃社会主义共和国联盟是赞成禁止核武器的。此外，我们知道法国不打算把它的核武库用于进攻目的。上面这些表态使我们可以作如下二者必居其一的推论：或者那些保证是多余的，因为两个没有参加条约的核大国采取了我們刚才讲过的立场，或者它们是不适当的，因为除了苏联，另外两大国看来并不想仿效安全理事会其他三个常任理事国，承担同样的义务。

17. 我的代表团衷心希望，现在行将结束这个阶段将给未来提供宝贵的教训。的确，这个决议草案有着开创一个危险的先例的恶兆，因为可以说，它复活了保护国的概念。国际社会不可能靠恢复这种陈旧的意识，走上这条艰难的道路来导致裁军。只有以各国主权平等为基础，根据宪章规定的原则进行磋商才有成效。安理会将明白，在这之前，我的代表团无法赞同摆在我们面前的决议草案。

18. 主席先生，寻求出一项平允公正的解决办法是我们的自然愿望。因此我们愿意对刚才所说的话作个补充，向你提供一项我们力所能及的保证，即虽然我们的观点出现分歧，但是在讨论和谈判的整个过程中，我们有这样一个印象：从根本上说，你们的观点未必与我们的主张完全背道而驰，虽然我们的话有时很猛烈，往往还激昂慷慨。

19. 有些人因为表示希望这次讨论能在适当的时候正常地举行，受到了友好的指责，为了缓和这种指责起见，我们要说，我们担忧对这问题草率从事，这在某种程度上是出于我们盼望尽量从你个人的品德中得到教益和启发，直到我们不得不担负起你本月内担负的责任时为止。由于你是与副秘书长涅斯捷连科先生同时离开，我们的忧虑就更大。你可以理解，你们的两个继任者中的一个必然会对因此造成的空虚感到忧虑。我们为这种同时引退发愁——这倒不是我们想把它归咎于某种神秘的调遣，只是因为你们两人的离开，使我们担负的严峻的道义责任更重了。我们觉得大可安慰的是，库塔科夫先生这位同行来作我们的合作者，他是权力自我节制的提倡者，他的到来将保证事情的顺利过渡。

20. 主席先生，象有人说的一样，如果法国人的心与土耳其人的坚决意志你兼而有之，那么我们对某些意见分歧的由来，就会始终毫无所知，除非我们接受一句阿尔及利亚格言的哲理，它的大意是说，你的敌人就是与你同样行事的人。

21. 最后，我不能不对联合王国的卓越代表表示敬意。他的能言善辩同样得到他的政府和安理会的尊重，道理很清楚，这是因为不论作为安理会代表在联合王国活动时，或者作为一个早已皈依了宪章的哲理，并深受它的精神熏陶的人在安理会中工作时，他都能对他的职务抱客观的态度。

22. 主席：我要感谢布阿图拉大使对我们的辩论的贡献，更要大大感谢他对我所讲的那番话。我与布阿图拉大使一直保持着非常友好的关系。我向来钦佩他代表他的国家，在联合国一切机构中的作风，两年前他担任经济及社会理事会会议主席时，我在他的领导下工作，这确实是我愉快的经历之一。

23. 在他要引用格言时，我真担心他会引用英国大政治家迪斯雷利的一句话，迪斯雷利说过：“一个实际的政治家就是按照他前任的办法办事的人。”我努力走我卓越的前任所走的路。他没有办过错事，但是我疑心我犯了很多错误。

24. 西洛斯先生(巴西)：首先我要表示，我国代表团完全同意那些对卡拉登勋爵的赞扬，他在五月份主持安理会工作时，表现了高度的才能。主席先生，我也要向你表示，对于你将离开安理会和联合国，我国代表团感到惋惜。多年来，往往是在危机威胁着世界和平和安全的时候，我们两国代表团在安理会和联合国其他机构内总是紧密合作的。在那些困难的场合，我才懂得佩服你作为一个政治家、法律家和谈判者的杰出才干。你代表了你的伟大国家，你的工作有显著的成绩和效率。你为联合国和世界和平事业贡献了你的勇气、才智和技能。我们在今后的岁月里会对你怀念不已。

25. 关于我们面前的决议草案，我奉命代表我的政府就表决问题作如下声明。

26. 今天安理会面临的这个问题，不是一个特殊的危机或孤立的事件，这是一个性质更广泛的政治

问题，涉及到世界和平及联合国宪章所确立的集体安全体系本身，而联合国宪章对联合国组织的存在是最为重要的。

27. 旧金山宪章创立了一个全球性安全体制，参加联合国组织的所有会员国毫无例外都包括在内。然而，现在我们面前的这个决议草案所提出的保证——它因是目前五个有核国家中的三个单方面提出的——只适用于那些缔结不扩散核武器条约的会员国。此外，联合国宪章规定的是法律义务，而决议草案和三大国的片面声明不过表示一种意图。因此，对联合国宪章已经考虑到的各种侵略，决议草案不足以提供安全保证。

28. 我还想提一下，我国和拉丁美洲一切其他国家一样，特别重视特拉特洛科条约所确立的保障制度。不扩散条约第七条规定：

“本条约不影响任何一些国家有权订立地区性条约，以确保在它们各自的领土上完全没有核武器存在。”

29. 然而，不是所有投票赞成这个不扩散条约的核大国都已在墨西哥条约的第二号附加议定书上签字。

30. 所以，由三个核大国提交安理会的决议草案，似乎提出了一个新保障制度，严格说来，它与联合国宪章及拉丁美洲禁止核武器条约的保障制度所据以制定的原则和标准并不符合。

31. 此外，安理会一定知道，在十八国裁军委员会和最近联合国大会政治和安全委员会的讨论中，巴西政府所采取的立场。在这两个场合，我们表示我们确信这个条约草案不符合联合国大会第二〇二八号决议规定的有关原则，更明确地说，它不能在有核国家和无核国家之间建立一个可以接受的义务和责任的平衡，包括给后者以安全保证的问题。²当前提出的这个制度也不能达到这个目的。

32. 我们面前的这个决议草案应当看作不扩散核武器条约的附带措施和结果。决议的绪言第1段与

²同上，第一五六〇次会议，第65段。

我们现在讨论的问题没有直接关系，实际上只是重复了条约第一、二两条条文的内容。

33. 根据这些理由，并考虑到大会对不扩散条约表示赞成的决议提付表决时，我们弃权的情况，我国代表团虽然对鼓舞联合提案国提出该决议的种种理由感到赞赏，但在决议草案进行表决时，我们仍不得不弃权。

34. 主席：德卡瓦略·西洛斯大使，我感谢你对这次讨论的贡献，感谢你对我的非常友善的评价。你正确地回顾过去三年中，我们一起度过了许多危急的局面的共同经历。如果可以打个比喻的话，联合国就是处理危机的大学校。在这所大学里，大使先生，你作为你的伟大国家的代表，取得了学位。我万分感谢你。

35. 我要向安理会各位代表说，正如布阿图拉大使已表示过的，我们在休会前完全应该再谈几句有关涅斯捷连科副秘书长的话。得到了安理会允许，在我们讨论结束前，我希望代表安理会这样做。

36. 马康南先生(埃塞俄比亚)：在安全理事会即将结束就美国、苏联和联合王国提出的安全保证决议草案进行的审议时，对我们在联合国这个重要机构中彼此重申的誓约的真正意义，我们必须给予应有的认识，这是很重要的。

37. 事情很可能是这样：不扩散核武器条约未来的作用本身，在很大程度上要取决于这里所作的那些诺言将导致的信任感，取决于它们创造的有助于扩大国际谅解与合作的气氛将达到什么程度。

38. 因为现在安全理事会上提出的承诺，虽然与大会以压倒多数向各国推荐，并要它们接受的不扩散条约本身没有有机的联系，但这些承诺没有越出条约的范围，因此它们构成了互相保证的一个重要部分，这对进一步限制和最后销毁核武器是一个促进因素。

39. 我们当然意识到，三个常任理事国的声明与它们在其他会议上和以前各种场合中所作的承诺相比，没有提供任何新东西，尽管这样，我们仍然重视这一事实，承认在安全理事会上所作的声明具有重要

意义，因为安理会是联合国中对国际和平与安全负有首要责任的机构。

40. 安全理事会很少在和平事业中参与建设性的外交活动。而目前这个重大问题的讨论给它提供了这样的机会。长期以来，安理会过多地——而且对它的其他重要职责妨碍极大——发挥的可以说只是消防队性质的作用，一旦发生火灾，它便被匆匆忙忙召集起来，去扑灭失火的森林。但在目前进行的这些重大讨论中，安理会不得不担负起宪章起草者和联合国组织创立者所指望它担负的职责，即建设和平并为国际安全提供有效的保证。在平心静气的讨论中履行这个职责，这是有重要意义的事，不应不引起我们的注意。我们只能希望，目前的做法和由此而得来的经验将进一步鼓励联合国各会员国，特别是安理会各常任理事国，在建设和维护世界和平的重大事业中，作更大的努力。

41. 还有一件事也极端重要而富有意义，这就是：安全保证问题应该放在准确的角度和适当的相互关系的条件中来予以解决。从我的代表团看来，这是特别重要的，因为在其他场合对这问题所作的讨论，到目前为止似乎已促使人得出一种臆测性的设想，认为不扩散核武器条约将在宪章之外，为联合国各会员国建立一套新的义务和权利。我的代表团认为事情不是这样。

42. 实质上，安全保证问题是一个使根据联合国宪章建立的集体安全体系能适应新情况的问题，目的是使这个有组织的国际社会能更好地、更有效地应付原子时代的紧急需要。我们认为，这里根本不存在为那些接受不扩散条约的国家，另外单独建立一套对立的集体安全体系的问题。

43. 根据联合国宪章，全体会员国都已接受了一项条约义务，要根据安全理事会的决议和决定，帮助侵略的受害者。并且，根据宪章，安全理事会全体常任理事国——我再说一遍：全体常任理事国——在安理会为维护国际和平与安全所负的首要责任中，起着决定性的作用。宪章确认了这种重大责任，它不但授予那些国家以常任理事国的身分，而且许与它们权利和特权，根据这种特权，不经它们一致同意，安理

会不得通过任何决定。这样，在宪章起草那个时候——即在核力量作为决定性的安全因素进入世界力量体系以前——安全理事会常任理事国一方和联合国其他会员国一方，双方之间权利和义务的彼此均衡已包含在宪章之内了。

44. 各国军火库中增加原子武器这一点，过去和现在都不能改变，这种权利与义务的彼此均衡，它是属于联合国宪章所确立的集体安全体系范围以内的。用原子武器进行侵略，或使用原子武器对另一国家进行威胁，都不能改变联合国各会员国通过宪章所确认的义务的性质。安全理事会全体常任理事国与联合国所有其他会员国一样，都是根据宪章的义务去援助被侵略的国家。

45. 我们就是这样来理解由安全理事会三个常任理事国提出的保证和声明的，也是以这些考虑为前提，非常慎重和关心地研究一切有关问题的。

46. 关于安理会三个常任理事国提出的决议草案和它们各自向安理会发表的声明，我国代表团的观点与我在第一委员会讨论不扩散核武器条约草案时已经发表过的观点³并无不同。

47. 我国政府向来认为并继续认为，签订一项禁止使用核武器和热核武器的协议，是反对使用核武器或核恐吓，以保障一切国家安全的最好办法。

48. 尽管现在要达到这个目的还有困难，但我们认为没有理由说，在签定这样的条约之前，核武器国家就不能明确承诺在任何情况下不对无核武器国家使用核武器。我们遗憾地注意到，在目前的草案中还缺少任何这样的保证。我们觉得，这种保证应该成为安全理事会和那些拥有原子武器的国家提出的诺言的基本原则。

49. 关于这一点我尤其要提到的是，不论决议草案的提案国向我们发表的声明，或者决议草案本身，都丝毫没有提到大会第二一五三（二十一）号决议，该决议吁请一切核武器国家“对可能缔结（不扩散条约）的国家放弃使用核武器或以使用核武器相威胁”。我们认为这是一个不幸的、不能容许的疏漏。

³同上，第一五六一次会议。

50. 还应加注意的是，决议草案实施部分第2段只是欢迎某些国家将提供……宪章规定的援助……的意愿。我的代表团认为，这里使用“意愿”这个词，意义有些含糊。正如我以前说过的，不论有没有这个决议，常任理事国如同联合国其他一切会员国一样，由于签字赞成宪章，已经承担了按照安全理事会决议，对侵略的受害国提供援助的法定义务。这是宪章的鲜明立场，我们对上述模棱两可的表达方式感到不能理解。

51. 最后，关于联合国安全保障的适用性问题，我要重申我以前提出的观点。我们希望确认一条原则，即联合国宪章原来包含的集体安全保证应该一视同仁地适用于各会员国。同时，我们当然希望看到全体会员国能坚持我们一起着手进行的实验工作。的确，我们恳求一切至今还不能这样做的会员国与联合国大多数会员国同心一德，倡导和成功地进行将由不扩散条约来推动的重要实验。以便我们在方向一致的努力中团结起来，共同朝着和平与裁军的目标前进。

52. 在提交给我们的决议草案和声明中我们看到的缺点和局限就是这些。我们不愿加以掩饰或忽略的考虑到的问题也就是这些。但同时，经过慎重考虑，我们相信，在安全理事会上所作的那些保证虽然不尽善尽美，但与这些保证将导致的利益结合起来，仍是国际大家庭一项最重大的积极收获。当前的不扩散条约不管在现阶段会是多么的软弱和不够有力，但我们认为，对全面彻底裁军这项无论何时始终是燃眉之急的事情来说，它仍是一把钥匙。

53. 也许首先就是这种万分紧急的情况迫使我我国代表团投票赞成这个决议草案，它向我们推荐了大会以如此惊人多数通过的不扩散核武器条约。出于同样的心情，尽管我们知道 S/8631 文件中的决议草案存在许多局限和缺点，我国代表团仍将投票赞成由美国、苏联和联合王国共同提出的那个草案。我们这样做是希望该条约与这次安理会上提出的安全保证相结合，将有助于导致一个为全人类的和平与福利而共同努力的新时代。

54. 最后，主席先生，这次会议可能是你参加的最后一次会议了，我想利用这个机会，向你再一次表达我最崇高的敬意和最良好的祝愿。

55. 主席：对马康南大使的话我表示感谢。我也要向他重申，在我离开这里以后，我们的友谊仍将历久不变。

56. 刘先生(中国)：联合国大会以压倒多数推荐了不扩散核武器条约。我的代表团在大会上支持了大会的决议，因为我们相信这个条约象一九六三年的部分禁试条约一样，是符合国际和平与安全利益的一个重大步骤。

57. 一个无核武器国家一旦成为这个条约的缔约国，就得放弃一切接受、制造或在其他情况下获得任何核武器或其他核爆炸装置，或甚至直接或间接地控制这种武器或装置的权利。这种放弃是有深远影响的。一个无核武器国家参加了不扩散条约，就在任何情况下不能再改变现在的状况。这无异于放弃用核武器来自卫的权利，以致不惜冒受到核侵略或核侵略威胁而成牺牲品的危险。

58. 现在，条约的发起国已经提出：要保护参加该条约的无核武器国家的安全。条约发起国在我们面前的决议草案〔S/8631〕中，向无核武器国家保证，用核武器进行侵略或以此种侵略相威胁，“……将造成一种局势，从而安全理事会、特别是有核武器的常任理事国将不得不根据它们的宪章义务立即采取行动”。这点也已详细地写在苏联、联合王国和美国三国政府发表的同样声明上。

59. 看来，不论决议草案或声明都没有对联合国宪章已经提供的东西增加任何根本不同的新内容。据我们所知，宪章第一条要求：“……采取有效集体办法，以防止且消除对于和平之威胁，制止侵略行为……。”我的代表团认为，不管使用什么武器，侵略就是侵略。不错，我们当前所要应付的是一种特殊类型的侵略——伴随着使用核武器的侵略。我们听说，这种侵略将“在性质上造成一种新的局势”。但是处理这种局势的程序与宪章已经提供的没有什么不同。从这个观点看来，这个决议草案是否完全必要还可以怀疑。

60. 任何安全保证制度的标准应该是它的有效和可靠的程度。很不幸，安全理事会关于禁止及消除对和平的威胁以及制止侵略行为的记录，都不足以鼓

舞信心，消除那些在核威胁阴影下生活的无核武器国家的恐惧。

61. 在一个象我们今天这样被敌对思想和互相冲突的利益搞得四分五裂的世界上，要预见到核侵略将发生的情势，或这种侵略可能采取的形式，不是经常容易做到的。困难还在于对怎样才构成侵略——不论核侵略或其他侵略——实际上不可能达到一致的意见。如果经验值得参考的话，那么即使是最明显的，最罪大恶极的侵略，也可能成为漫无止境地争论的题目。而由于核武器的速度和毁灭性，几小时，不，甚至几分钟的拖延，都会给侵略者以足够的时间来毁灭它预定的牺牲者。

62. 然而，我的代表团不是不知道这样的事实：没有一种安全保证制度是滴水不漏的，绝对保险的。决议草案所体现的安全保证制度也不例外。但即使它不十全十美，总比没有好。至少我们可以说，它使无核武器国家获得了更多的保护，比没有这种保证好一些。

63. 况且，三个主要核武器国家，由于似乎不可调和的政治上和思想上的分歧，长期以来处于分裂状态，而在当前的历史条件下，它们却共同重申愿意承担联合国宪章规定的义务，这本身就是一件有很大政治意义的事。如果说他们这样做，就已经复活了宪章提供的集体安全体系，这或许太夸大了。如果声称这样表现出来的合作精神，已预示在联合国组织机构内，恐怖的均势即将转变为国际的核威慑，这更是言过其实。尽管如此，我们仍有理由相信，决议草案的提案国现在已经认识到，依靠共同的努力去保护无核武器国家的安全也是符合它们本国利益的。由于它们控制着今天世界上绝对优势的核武装力量，他们的庄严誓言不可能不产生一种遏制作用。

64. 我的代表团非常重视这点，即决议草案及声明重申了宪章第五十一条所承认的，联合国某一会员国在遭受包括核进攻在内的武装进攻时，有实行单独和集体自卫的自然权利。这对于所有那些依靠地区性协议，或其他多边及双边协议，以谋求安全的国家来说是很重要的。

65. 根据上述种种理由，我的代表团将投票赞成这个决议草案。

66. 在结束我的讲话前，请允许我扼要阐明我对下述问题的看法，即有人曾一再声称，由于中国大陆的共产党政权至今仍未参加不扩散核武器条约，致使这项条约失去效力。事实上，在北平的中国共产党人看来，这个条约是：“美帝和苏修进行反革命全球勾结，反对正在为独立和自由而斗争的世界人民的一个大阴谋、大骗局”。几天前，即六月十一日，北平的所谓外交部长在一次讲话中还重申这一观点。六月十三日，北平官方喉舌人民日报又发表了一篇经过精心炮制的文章，当天由电台广播，更加狂热地鼓吹这一观点。

67. 几年来，中国共产党人已经清楚表明，直到共产主义，大概是毛牌共产主义，取得世界规模的胜利之前，他们坚定不移地反对控制和裁减军备。很明显，他们怎么也不会成为这样一份条约的签字国。

68. 主席先生，如果我能到最后说几句个人的话，我相信，我个人对你和你杰出的前任在任主席期间的感情和尊重是无须重复的。但是我还想借这个机会表示，我的代表团衷心同意你在会上受到的称赞。

69. 主席：谢谢你，刘大使。我感谢你的评论和你个人的发言。我非常钦佩你的尊严、能力和你为你的国家和联合国作出的贡献。我重视你的持续的友谊。

70. 夏希先生(巴基斯坦)：在第一委员会关于不扩散条约的讨论中，许多无核武器国家在评论它的条文的同时，仔细分析和评价了S/8631文件中联合决议草案的措辞，这个决议草案原来是由苏维埃社会主义共和国联盟、联合王国和美国提交十八国裁军委员会的。⁴

71. 许多无核武器国家表示了对决议草案的不满。从核侵略或核侵略威胁下提供安全保证，这是一个极端重要的问题，需要全体无核武器国家进行最认真的讨论。巴基斯坦代表团希望，安全理事会把通过

安全保障问题决议一事延期到即将召开的无核武器国家会议结束以后。什么保障才能被大多数国家认为适当，是那个会议将要讨论的问题。我的代表团不想预先作出结论。

72. 然而，安全理事会已经着手处理这件事。因此，我的代表团在现阶段，只限于对联合决议草案及其共同提案国的声明提出某些初步意见。在提出这些意见时，我们没有忘记广大无核武器国家在第一委员会会上所作的发言。

73. 第一，这些保障涉及的是对无核武器缔约国以使用核武器作侵略，或以此种侵略相威胁的问题。在第一委员会的辩论中已经有人指出，如果决议草案不提“侵略”——它至今既无定义，也无实际规定——只提使用核武器，或以使用核武器相威胁，那它的效果可能会好一些。

74. 第二，由于提供的保护基本上没有越出宪章的范围，因此安全理事会可能因为否决权的作用，无法采取必要的行动，这种可能性使保护变得并不可靠。

75. 第三，联合决议草案实施部分第2段清楚表明，三个核大国所作的同样声明只是陈述了一种意愿。在第一委员会的讨论中，若干无核武器国家已对这事实表示不满，并要求取得有约束力的条约保证，使任何无核武器国家在面临核进攻或核威胁危险时，可以立即得到援助。

76. 第四，如果无核武器国家保证不接受和制造核武器，那么核大国也必须放弃对这些国家使用这种武器，这样才完全公平合理。

77. 第五，决议草案第1段承认，按照宪章无核武器国家有权从核侵略或核侵略威胁下获得保护。一个国家参加不扩散条约不是构成受保护的条件。然而决议草案第2段认为安理会应该欢迎某些国家所表示的意愿，这意愿就是它们对参加不扩散核武器条约的任何无核武器国家在成为使用核武器的侵略行为的牺牲者，或侵略威胁的目标时，将按照宪章立即提供援助，或支持这种援助。我们把这两段连起来读，就会发现其中的意思有些含糊。

⁴裁军委员会正式记录，一九六七年和一九六八年补编，文件DC/230和附录一，附件II。

78. 第六, 决议草案实施部分第3段和三个核大国发表的声明第7段, 重申了宪章第五十一条所承认的单独和集体自卫的不可移让的权利。关于这点, 我不妨顺便提一下, 自卫权得到了联合国宪章的承认, 但它的存在与宪章无关, 在获得援助以制止或反击核进攻这个问题上, 它没有也不能限制一个国家的选择权。

79. 这一段——即实施部分第3段——使三个核大国在安全理事会采取行动前, 或无法行动时, 有可能单独行动, 以防止或制止核进攻。而同时, 那些本来与北大西洋公约组织或华沙条约成员国感受不同, 甚至与那些在联合国组织外享有可靠的单方面保证的国家也不同的无核武器国家, 很少会在这方面抱有现实的希望, 相信这种可能性会真正变成现实。

80. 如果三个核大国的声明能明确表示, 任何无核武器国家——不论是否属于某一军事同盟, 或者是不结盟国家——受到威胁时, 只要提出请求, 它们就会给予有效援助, 那末对图谋侵略的国家的遏制作用, 对保护受害国的保证作用都会有所增强。某些国家已经得到了这种保证。从当前的国际关系看来, 这种保证的单方面性质并无损于它的可靠性。

81. 第七, 在核武器时代, 宪章第五十一条的规定已不再适合自卫权的要求了。当真的发生核武装进攻时, 这种权利不过是形同虚设。几乎没有几个无核武器国家能从核攻击下保存下来, 行使它们的自卫权。

82. 三个核大国在声明中说, 以核武器对一个无核武器国家进行侵略或以这种侵略相威胁, “将在性质上造成一种新的局势”。这种局势在宪章制订时尚未预见到。因此, 第五十一条不适合于应付核武器时代的危险。

83. 由于决议目前已经形成, 我们担心, 除了北大西洋公约组织及华沙条约的无核武器成员国, 以及那些在联合国组织外获得单方面保证的国家以外, 决议草案只对世界上极少数国家提供了防止使用核武器或以使用核武器相威胁的真实可靠的安全保证。无疑, 有相当一部分无核武器国家由于所处的地理政治位置, 不关心这种保证, 不相信它们会成为核进攻或

核威胁的目标。还有一些国家, 它们可能觉得, 就当前世界形势及其可能的发展来看, 联合决议草案已提供适当的方式, 足以对付在预期的将来可能威胁它们安全的危险。但另一方面, 还有许多国家, 它们不属于那些有靠山的范畴, 对自己的无依无靠更有切身感觉, 它们怎么办?

84. 或许有人要问: 那末应该做什么呢? 在当前的世界政治形势中, 对无核武器国家更可靠的安全体系是切实可行的吗?

85. 我在五月十三日第一委员会第一五六六次会议的发言中说:

“应该提出这样一个问题: 为什么不能越出联合国原来规定的限度和它目前的体制, 另外设想一套世界集体安全体系?”⁵

我们不应该忘记宪章在设想和订定时, 还不可能预见到由核时代危险引起的性质上不同的新局势。为了取得大家的信任, 我们时代的安全保证必须把基础放在对这新现实的迫切要求有更充分的认识上。

86. 宪章的体制必须得到加强, 增加一些足以弥补集体安全结构中的缺陷的措施。如果宪章体制以外的单方面保证不致于损害联合国的权威, 那末, 越出宪章原有规定的安全保证就不是不可想象的。这些保证必须考虑到既能适应世界当前政治和力量关系的紧急需要, 也能适应将来可以预见的发展情况。不扩散条约的有效期是二十五年。制定这些保证也必须考虑到这种时间因素。它们必须满足世界的安全需要, 不仅满足只有五个核大国的今天, 也满足可能出现很多核国家的明天的需要, 直至条约的约束力普遍生效, 核武器被禁止和销毁为止。

87. 而且, 决议草案明确提出的安全保证有一个先决问题还没有解决, 即从当前国际生活现实及核大国的政策看来, 它们对威胁的根源或受害者双方, 是否都能发生普遍的实际效果。

88. 确实, 安全利益在世界上有很大差异, 保证不应受时间限制。如果因为这一缘故, 安全措施只能

⁵大会正式记录, 第二十二届, 第一委员会, 第一五六六次会议, 第191段。

作一般条款上的规定，那也没有理由解释，为什么不能提供普遍的、没有先决条件或例外的保护。

89. 联合决议草案以这样一个看法为基础，即有核武器的常任理事国不可能使用核武器发动侵略或以侵略相威胁。巴基斯坦代表团充分赞赏苏联、联合国及美国——还有法国及中华人民共和国——对它们的承诺、政策、约束及责任的这一看法。我们不能忽视后两个核大国的诺言。法国代表在大会第一六七二次会议上说，法国制造核军备只是为了严格的防卫目的，法国不打算用它们来威胁或攻击任何国家。中华人民共和国也发表严正声明，决不首先使用核武器。

90. 当然，正如法国代表指出的，使所有国家都从核武器危险下获得绝对安全，这是不可能的，除非完全解除核武装，彻底销毁核武器。我们不得不接受一种还不完善的、不够理想的安全制度。同时，如果我们忽视其他的生活事实，我们必将自食恶果。只要核武器的储备还没有从物质上销毁，只要不扩散条约还没有被普遍接受，那末，破坏条约的可能性就始终存在，还可能出现其他国家获得核武器的危险，甚至可能在不可预见的将来，现在的某一核大国会改变它的政策。正是这些可能性比理论问题更值得我们提防。

91. 我们不能相信，联合决议草案提供给无核武器国家的安全保证措施，现在能用来制止：核武器的使用或使用核武器的威胁。

92. 为了所有这一切理由，巴基斯坦不能支持三个核大国的联合决议草案。

93. 最后，主席先生，请让我表示赞同你及其他杰出的同事们对你的前任卡拉登勋爵所作的热情赞美。上个月，安理会通过了一些重要决议。其中一个是有历史意义的。正如安理会其他许多决议及重要活动一样，取得这成绩的最大一份功劳无疑应属于卡拉登勋爵，他的慷慨精神和政治家风度体现了他的伟大祖国的伟大传统。

94. 在五月份安理会最后一次会议〔第一四二八次会议〕上，主席先生，我有机会为你在最近三年对联合国的杰出贡献表达我衷心的赞美。现在我真挚地

再次肯定我那时所讲的一切。你在处理人与人的关系上给我们大家树立了榜样。

95. 在星期一〔第一四三〇次会议〕，你向我们明确表示，等安理会解决当前问题以后，你就要离开我们。让我坦率地告诉你，我的代表团一点也不欢迎你这种表示。我们将十分怀念你。并祝你一切顺利。

96. 我不能错过这次机会，不提一下即将离开我们的副秘书长涅斯捷连科先生对联合国，特别是对安理会的贡献。

97. 在就任联合国组织的这个职务以前，他是他的国家派驻巴基斯坦的大使。这使我能极为愉快地回想他在促进和加强我们两国关系中发挥的卓越作用。我的代表团对他的将来寄予最美好的祝愿。

98. 主席：我感谢夏希大使对我们讨论的贡献和他亲切的发言。我也要再次肯定我对于他讲过的话。我非常满意我们的友谊，至于我的表示，那不过是安理会即将通过的安全保证的一个补白而已。

99. 帕塔萨拉蒂先生(印度)：主席先生，在五月二十九日举行的安全理事会第一四二八次会议上，我向你表达过衷心的赞美。安理会仍然由你这样杰出的、公认有才能的人主持，我的代表团感到十分满意。我想利用这机会重申我的代表团对你的热情感谢，因为你在主持安理会理事国的正式和非正式商谈中，不反对今天正在审议的重要问题，而且对其他一切问题——它们使我们获得与你接触的机会，并留下愉快的印象——都表现了慎重、公平和一丝不苟的态度。

100. 我想再次祝你在你即将担任的新的重要职务中一切顺利，并希望我们之间建立的密切的私人友谊今后得以保持下去。

101. 我也想谈谈卡拉登勋爵，他在上个月主持我们的审议时表现出特有的能力，并坚持不懈地忠于自己的责任。由于他的辛勤努力和政治家风度，长期商谈不得解决的南罗得西亚问题终于获得了圆满结果，这是他的最大功劳。

102. 我们不久就要失去负责政治和安全委员会事务的杰出的副秘书长涅斯捷连科先生的卓越服务

了，这使我的代表团感到十分惋惜。过去六年里，我荣幸地认识了他，不论作为同事或朋友，他都受到我的尊重。我的代表团对涅斯捷连科先生在履行他的重要职责时表现的模范效能及光明磊落的作风深感满意，我希望把这话载入记录。我们祝他在新的职务中一切顺利。

103. 我们即将结束关于保证无核武器国家的安全，制止使用核武器或以使用核武器相威胁这一重要问题的审议。九年来，这问题曾在联合国内外进行广泛的讨论。印度政府非常重视这个问题的解决。

104. 印度政府认为，保障无核武器国家的安全，制止对它们使用核武器或以使用核武器相威胁，这个问题来源于拥有、继续储存和进一步发展核武器及其运载工具。无核武器国家获得真正安全的希望在于解除核武装、彻底销毁核武器。

105. 然而，很明显，要在这方面获得真正的持久的安全需要一定的时间，并要通过一定的步骤。在这以前，只要核武器继续保留在少数国家的军械库里，那么只能采取纯粹的临时措施，即：有核武器国家承担明确的义务，向无核武器国家保证，它们的安全无论如何不致受到使用这种武器或以使用这种武器相威胁的危险，这种武器也决不会被用作压迫、恐吓或讹诈的工具。我们必须从这个角度来考虑安全保证问题。

106. 我国政府欢迎核武器国家采取任何步骤与无核武器国家通力合作，以提高联合国组织的作用的效能，达到提供安全的目的。人类的希望寄托在这上面。宪章为保卫世界和平，对会员国、特别是安理会常任理事国制定了义务，它们必须严格按照宪章的要求履行它们的职责。

107. 我想强调指出，核武器国家可能提供的任何安全保证不能够，也不应该被看作是在不扩散条约上签字的交换条件。一份不扩散条约应由它本身来判断，看它本身的价值如何。因为我已经说过，无核武器国家受到的核武器威胁，直接就是来源于某些国家拥有这样的武器。这威胁与是不是在一份特定的不扩散条约上签字毫无关系。这种威胁过去存在、今后也会继续存在，即使不扩散条约订立之后也在所难免，

除非核危险已完全根除。保证无核武器国家的安全是核武器国家的义务，而不是什么核国家可以或应该作为对无核武器国家在不扩散条约上签字的报答。

108. 安全理事会维护国际和平与安全的任何行动的基础是联合国宪章。把安全保证与在不扩散条约上签字联系起来，这是违背它的条文的，因为宪章并没有区别对待在条约上签字的国家和没有签字的国家。根据宪章第二十四条，联合国会员国已将维护国际和平与安全的主要责任授予安全理事会，并且同意，安全理事会根据这个责任履行它的职责时可以代表它们采取行动。宪章第二十四条接着指出，安理会履行它的职责时，应根据联合国的目的与原则办事。这些目的和原则载于宪章第一及第二条。其中一个基本原则就是主权平等，即联合国全体会员国根据宪章享有平等的权利与利益。第二个同等重要的原则是：一切会员国应诚实地履行它们按照宪章应承担的义务。因此很清楚，安全理事会常任理事国在维护国际和平与安全方面负有特别的义务和责任，它们不得在有关国家安全的问题上，包括对无核武器国家使用核武器或以此种武器相威胁的问题上，采取区别对待的态度。

109. 不幸，S/8631 文件里的决议草案采取的正是这种区别对待的态度，尤其是绪言第 2 段和实施部分第 2 段。现在提交安全理事会考虑的仅仅是那些已表示赞同不扩散条约的国家的利益。我认为这概念是与宪章的目的及原则相违背的。当安全理事会依照宪章第三十九章作出决定时，它不需要首先查问某一国家是否已在某一条约上签字。指导它的判断、建议和决定的只能是维持或恢复国际和平与安全这一目标。宪章写得很清楚，安全理事会的援助对一切会员国应一视同仁。然而，某些核武器国家，它们同时也是安全理事会常任理事国，却打算只对缔结某一条约的无核武器国家提供或支持作为集体自卫措施的紧急援助。

110. 我的代表团认真研究了由三个核武器国家发表的声明，对它们为无核武器国家提供安全保证所作的真诚努力表示欣赏。在声明中，三个核武器国家自己回顾了宪章的条款，宪章要求为防止和消除对和平的威胁，为制止侵略或其他破坏和平的行为采取有

效的集体措施。我们认为，安全理事会的有核武器理事国对任何无核武器国家，而不仅是那些可能在不扩散条约上签字的国家，在受到核攻击，或这种攻击的威胁时，给予援助，这是它们无可推卸的责任。由于它们是安全理事会的常任理事国，也由于它们是核武器的拥有国，这更是它们特殊的责任。因此，安全理事会赞同实施部分第2段提到的部分保证是不适当的。鼓励无核武器国家保持目前的状态，这符合国际社会的利益。要做到这点，只有遵照宪章，对一切无核武器国家，不论它们是否在不扩散条约上签字，一律给予安全保证。

111. 从我刚才所说的来看，很明显，S/8631号文件里的决议草案不完全符合解决无核武器国家安全问题的基本原则。因此，我的代表团不能支持由苏联、联合王国和美国代表团提出的决议草案。然而，我们并不因此担心，因为宪章为维护国际和平与安全所提供的权利与利益，仍是联合国全体会员国可以普遍享受的。

112. 在我讲话结束之前，我认为有必要重申一下印度政府在原子核方面的政策。我国决定将原子能完全用于和平目的。这个政策印度政府曾一再重申并坚决执行。

113. **主席：**我感谢帕塔萨拉蒂大使对这次讨论的贡献，感谢他再次提到了我。我对他深为爱慕及敬重，这无需我重复陈述，他是明白的。

114. 现在已经没有人要求发言。

115. 既然没有异议，现在我就把苏联、联合王国和美国代表团提出的联合决议草案付诸表决。这个决议草案在六月十二日作为S/8631号文件提交安理会审议的。

举手表决。

赞成：加拿大、中国、丹麦、埃塞俄比亚、匈牙利、巴拉圭、塞内加尔、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

反对：无。

弃权：阿尔及利亚、巴西、法国、印度、巴基斯坦。

决议草案以十票赞成，零票反对和五票弃权通过。⁶

116. **卡拉登勋爵(联合王国)：**我感谢对我上月任安理会主席期间的活动作了友好而慷慨的评价的安理会各位代表。我要说，上个月我荣幸地与安理会其他代表一起参加的商谈，是我有生以来最满意的经历之一。我有特别的理由对这次安理会的每一位代表表示我深切的感谢。

117. 布阿图拉大使提到了我在安理会及其他地方的职务。遗憾的只是我昨天是在安理会开会，不在我们的上议院。当我们在这里全体一致行动时，我听说我们的上议院对另一问题却不是这样。尽管如此，我期待并相信，安理会的影响和榜样会对世界各地，包括威斯敏斯特宫在内，发生愈来愈多的作用。

118. 我还要代表我的代表团对涅斯捷连科先生致以敬意，他极其优异地为安理会和联合国服务，博得了我们大家的感谢。我们衷心祝他愉快，在未来的职务中取得更大成功。

119. 现在辩论已经结束，在今天的会议完毕之前，我不仅要对我们刚刚通过的决议表示欢迎，而且要对两个大国的代表表示敬意，他们曾与我们及其他代表一起作了许多努力，才使我们在上周的大会上和今天的安理会上取得了成功。

120. 至于你，主席先生，大家一致对你表示敬仰。以致我们几乎没有更多的话好讲了。温斯顿·丘吉尔常说，他是半个美国人，一个英国人。先生，你更可以这么说。贝拉尔大使在星期一〔第一四三〇次会议〕已为你作证，你有一颗法国人的心。艾拉尔普大使昨天〔第一四三二次会议〕又告诉我们，你有土耳其人的意志。我不知道是不是能再给你加上一些其他的民族特性。你无疑精通政治，而这是我们大家从希腊人那里学来的。我们还有充分理由，知道你有些固执，而我认为，这是俄国人与英国人的共同特性。所以，如果我们相信所有谈到你的话，我们必然得出结论说，你是一种国际怪物。然而我们还是愿意相信，不论你具有多少其他民族的特性，你终究还是一个美国人。

⁶见第二五五(一九六八)号决议。

121. 我们记得，你第一次作我们的主席时，你成功地领导我们处理了一次最危险、最有爆炸性的争论。这次你仍是我们成功的领导人，你使我们在迈向世界安全方面，跨出了这么重大的一步——通过了今天的决议。你给予我们的卓越领导，我们是不会忘记的。

122. 我也对库兹涅佐夫副外长说几句话。我知道，他很快就要回到他伟大的国家去了。我们总是很高兴看到他。他一来，我们就相信可以取得协议，可以采取行动了。我们从未失望过。库兹涅佐夫副外长和马立克大使构成了一支强有力的队伍，我们十分尊敬他们。

123. 我坐在这儿开会的时候，写了几行诗句献给副外交部长留作纪念：

“每当前途暗淡，希望渺茫，
“我们就知道得请他来帮忙；
“每当暴风骤雨满天密布，
“我们就大声呼叫：‘快请库兹涅佐夫！’
“他象一只白鸽从共产主义的方舟飞来，
“于是风雨如晦中露出了曙光；
“他一来立即扭转了潮流，
“洪水滔滔般的宣传也降了调。
“现在多亏他改变了气候，
“使狮子与绵羊可以一起投票。
“上帝保佑俄国代表团。
“我不一一向各方重复我的赞美。”

124. 主席：我感谢卡拉登勋爵所说的话。我特别佩服他考虑周到，在最后两行中说他放弃连续翻译。

125. 库兹涅佐夫先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：安全理事会刚通过了对无核武器国家提供安全保障的决议。安全理事会的这个行动，连同大会表示赞成不扩散核武器条约草案的决议，具有极端重要的意义。它就以核武器对无核武器国家进行侵略，或以此种侵略相威胁的问题，阐述和补充了宪章关于安全理事会得采取行动以维护和平与安全的相应规定。

126. 我们现在可以说，联合国已经成功地完成了一个重要步骤。这是一个吉兆，它为签署和批准不

扩散核武器条约开辟了道路。联合国曾极力主张立即进行这项工作。不扩散核武器条约的生效，以及它提供的各项措施的实行，无疑将表明我们在减少核战争危机，以及为停止核军备竞赛创造良好条件方面，迈出了重要的一步。它还将引导我们在有效的国际监督下进一步实行核裁军和全面彻底裁军。毫无疑问，这将符合各国人民的切身利益。

127. 现在，当我们的共同努力结束时，我要首先对安全理事会全体理事国为争取有效的解决表现的努力、热情和愿望致以谢意。

128. 主席先生，我要和安全理事会的许多代表一道，对你表示良好的祝愿。你的英明的领导，你在指导安理会会议方面，在从各种微妙复杂的情况下迅速找出正确而恰当的解决途径方面所表现的才干，无疑对安理会成功地完成这一重要阶段的工作是有帮助的。

129. 主席先生，因为你即将离开美国常驻联合国代表的职位，我还想指出，你不愧为你的伟大国家派驻这个组织的代表。我应该不必再提你在到达联合国前担任的各种众所周知的重要职务了。你作为一个政治家所具有的充沛精力、丰富经验和杰出才能，都是引人注目的。虽然我们苏联和美国在联合国内考虑某些问题的立场根本不同，然而，我们还是在你身上看到了互相合作和保持联系的愿望。

130. 我们，安全理事会的其他代表大概也一样，都知道戈德堡先生即使离开美国常驻代表的职务以后，仍不会失去与联合国的联系。我们知道，他已被任命为美国联合国协会主席。我祝他身体健康，并表示相信，虽然他不再是联合国的官方代表，但仍将为解决联合国及整个人类所面临的许多重要的紧急问题贡献力量，继续维护及加强和平与进步，为世界各国人民的利益服务。

131. 我想对联合王国的代表，卡拉登勋爵表示感谢。我不能在这个时候与他比赛口才，但我感谢他对苏联代表团所说的友好的话。我要强调指出，我们都是从一种真诚的愿望出发，希望尽我们所能，使那些仍然摆在联合国面前的问题，能在符合人类的利益，符合维护和巩固和平的利益的的原则下得到解决。

尽管这样，我还想对卡拉登勋爵说，对一两个人给予高度赞扬时，要谨防过头的赞美造成某些后果，虽然我并不认为现在就会造成这种后果。

132. 对于副秘书长涅斯捷连科先生，我想说几句话。涅斯捷连科先生既是联合国秘书处的高级官员，又是苏联的优秀公民，我想，这并非秘密。由于这种关系，对我们在这里听到的关于他担任这一职务的良好反应和评价，我应该表示满意。他即将回苏联去，毫无疑问，在新的岗位上，他仍能发挥他外交工作中的经验和才能。

133. 我希望他的继任人，库塔科夫先生，将全力承担起联合国副秘书长的职责，并且在完成联合国面临的任任务中作出可贵的贡献。

134. 主席：我要感谢库兹涅佐夫副外长，感谢他刚才所说的，特别是对于我说的那些话。我深深感谢他的发言。我能够和他及其他人一道，参加安理会及大会所从事的工作，感到格外荣幸和体面。如果说我们圆满地作出了一个决定，这大半是由于他为我们共同参与的重大事业作了巨大贡献。我坚信我们两国的关系可以缓和，这是公开的秘密。如果世界和平与安全要得到保证，这种缓和就不可缺少。也许，不扩散条约带来的最大影响，就是将进一步加深我们对这方面的理解。

135. 现在，我想以美利坚合众国代表的身份说几句话。对于安理会通过决议这件事，我要代表我的政府表示深切感谢。我们认为，这对国际和平与安全是一大贡献。这个决议与我国政府及另两个联合提案国在六月十七日安理会〔第一四三〇次会议〕上发表的声明一起，为参加不扩散条约的无核武器国家的安全奠定了坚固的基础。

136. 我要代表不扩散条约缔约国之一的美国，重申美国总统在联合国大会上所作的保证。⁷我国政府一定尽快行动，和其他缔约国一致合作，使条约早日开放签字。我们希望与它们配合，及早完成这件事。一旦这个条约开放于签字，我们立即会代表美国

签字，并按照我们的宪法程序，争取我们的参议院尽早批准该条约。

137. 安理会对这件事的审议已告结束，我要感谢所有的理事国，不论它们的观点如何，感谢它们为迅速处理这件大事表现的殷勤及协作，感谢它们对我们的讨论提供的严肃的、积极的意见。多年来，不论在日内瓦和联合国总部，这决议的另两个联合提案国苏联和联合王国，在对这条约进行审议的整个过程中，都作了许多贡献，对此我要表示我们特别赞赏。它们为裁军与世界和平出了不少力量。

138. 我同时还要感谢我们的秘书长，他对推进裁军工作，屡次表现了极大的关心。他的关心对我们大家是一种鼓舞，也是一种鞭策。

139. 最后，我要对整个联合国在这历史性事件中起的重大作用致以敬意。不扩散条约，以及在这次安理会上提出，并由它正式通过的安全保证，是在宪章的原则及联合国组织的指导下形成的，许多会员国为此作了不少外交磋商，并在这儿，在本届大会和前几届大会上作过多次讨论。在联合国历史上，就我所知，还没有一件事比这更能体现这个组织的主要目的：把我们的力量联合起来，以维护国际和平与安全。从战争的灾祸中拯救我们的后代。

140. 不扩散条约在核裁军方面迈出了巨大的一步——在我看来，这是至今这个世界组织通过的最重要最有意义的裁军措施。根据这个条约，核武器国家必须迅速磋商核裁军的进一步措施。美国将充分履行它的这个义务。我们不会等到条约生效再来行动。我的政府授权我们的谈判人员立即开始这方面的磋商。我们在磋商中将充分注意到各会员国的强烈愿望，我们赞同这个愿望，它就是：使世界公众摆脱军备的沉重负担，以便整个世界人类的社会和经济发展得以加快步伐。

141. 在进一步迈向裁军和建立更加稳定的世界秩序的道路上，我们将面临巨大的困难，低估这些困难是愚蠢的。不过，当我们与这些困难搏斗的时候，联合国在一九六八年六月的大会和安理会上取得的成就，将给我们大家带来信心和勇气。今后我们所要一

⁷见大会正式记录，第二十二届，全体会议，第一六七二次会议。

起从事的工作只许成功，不许失败，因为我们自己和我们子孙后代的生死存亡问题，确实已到了危急关头。

142. 现在请允许我以安理会主席的身分再说几句话。安理会的一些代表已经提到，我们杰出的、负责政治和安全委员会事务的副秘书长涅斯捷连科先生即将离开我们了。我要概括谈一下我所知道的安理会全体代表对他的共同感觉。涅斯捷连科先生在联合国供职三年期间，以一个勤奋、刻苦和能干的官员赢得了他应得的普遍尊重。他始终不渝地表现了忍耐、负责以及与他的高级职位相称的专门才能。此外，他的热情、乐观和幽默感，使他赢得了许多朋友。我们与他来往感到愉快，我们也从他的忠告和出色的工作中获益不浅。我要代表安理会为他的杰出贡献向他道谢，并希望他能有机会重返联合国，他在这里将找到许多朋友，受到热情的欢迎。我们看到他和他的家人离开，觉得难过，他们将带着我们的祝愿回国，我们大家祝他在本国担任新的重要职务时，一切顺利和愉快。

143. 我现在请我们杰出的副秘书长发言。

144. 涅斯捷连科先生(副秘书长，政治和安全委员会事务部)：主席先生，我知道，对于一个副秘书长来说，在这会议上发言是不符合惯例的。但是，如果我对那些为我说的友好言语置之不答，那是不礼貌的。为了简短和准确，我宁可就这样用俄语来讲，特别因为我考虑到俄语很快就要成为联合国的第四种工作语文了。

145. 在我简短的发言中，我要真诚地感谢你，主席先生，并通过你向安理会全体代表，特别向那些对我表示过好意的人致谢。虽然我不是一个女人，但我还是为那些赞美感到高兴——它们象香膏一样滋润着我疲倦的心。如果对我的致意不单纯出于礼貌，也是对秘书处工作人员表示的一点敬意，那么我作为秘书处的代表之一——正如现在也在座的秘书长一样——将感到加倍的高兴。

146. 请相信我，我们的工作是不容易的。当觉得安理会的努力无济于事时，或者对它的成功感到满意时，要强行克制，不表现这些情绪是不容易的。但我们秘书处人员无权发表任何评论。我们避免流露我

们的感情，虽然有时流露比掩饰更容易。我们尽量严格遵守为我们制定的这个规则，我们只是执行你们的决定。

147. 自然，我丝毫不打算夸大我个人的贡献，它是微不足道的，但是，我想说，我把我在这里度过的几年光阴完全献给了秘书处的的工作。我但愿人们能说我的工作不是破坏性的，而是建设性的——就象他们用英语说的那样。假如杰出的联合王国代表把我与苏联外交部第一副部长——如果我没弄错，他将是未来的上级——一起，列入来自共产主义方舟的白鸽，我的确会非常高兴。

148. 在任何情况下，我总是为我们大家所从事的事业尽我可能尽的力量，我努力照我认为最好的办法办事。由于我的幸运，我能在我们的吴丹秘书长这样富有经验的机智的领导人手下工作，因此我办事是比较容易的。我已经私下向他表示过感谢，现在能公开这么做，我觉得十分高兴。我愿意对他说，他不仅是我的上级，也是我工作中的同志。我乐于用“同志”这个俄国词汇称呼他。我希望他对我怀有同样的感情。

149. 我总是带着我的信念和我的忧虑去找他，我们总能平心静气地讨论许多复杂的，有时还是十分困难的问题。我希望，我们之间的良好关系将由我的继任人库塔科夫先生保持下去，他很快就要坐到这个不太舒适的、但我认为是有益的位置上来了。我相信他能跟我一样，和安理会的全体代表和好相处。

150. 主席先生，请允许我再一次向你，并通过你向安理会的全体代表表示谢意。如果我能表示我的感情，我就要表示我对你作为安理会主席和你的国家的代表的评价。但正如我已说过的，我无权表示任何感情——至少，在六月二十一日以前。假如在六月二十二日我们有机会相逢，我将与你继续我的谈话。谢谢你，主席先生，并谢谢你的所有同事。

151. 主席：我感谢杰出的副秘书长。

152. 我们已经完成了议程中的审议工作，假如没有反对的话，我就要怀着对你们的合作以及你们今天在这里所说所作的一切的谢意，宣布休会。

下午五时二十五分散会

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
